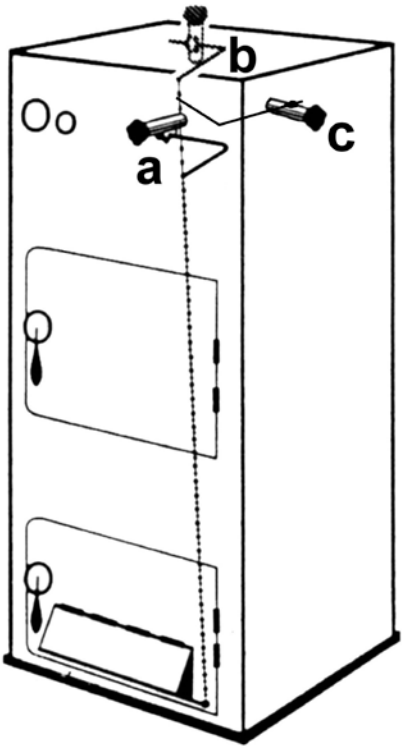
CZ

Regulátor tahu Regulus RT3

termostatický řetízkový regulátor spalovacího vzduchu pro tepelné zdroje na tuhá paliva

Technické údaje:

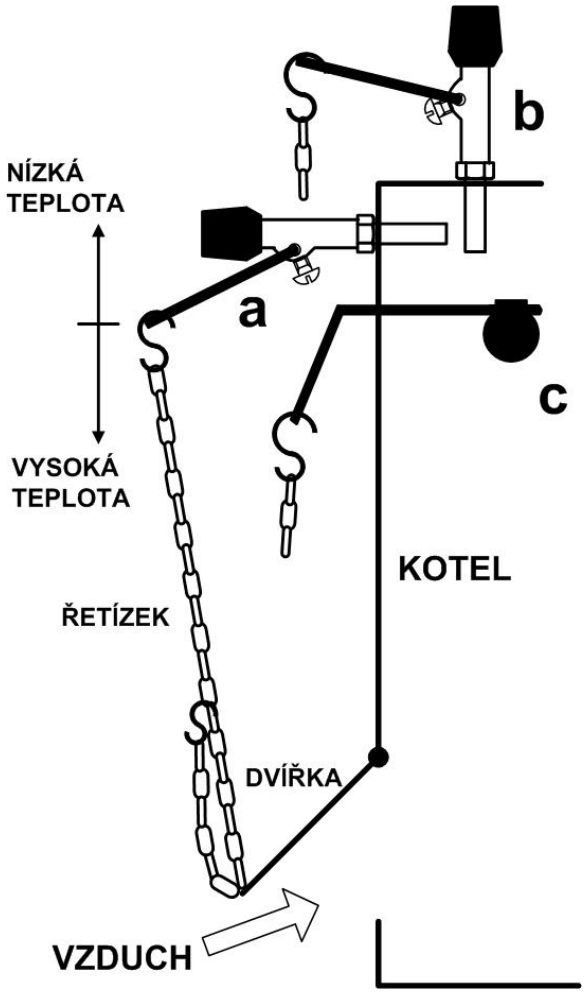
Regulační rozsah:	30 – 90°C
Maximální teplota vody:	120°C
Maximální teplota prostředí:	60°C
Zatížení řetízku:	100 – 800 g
Pracovní poloha:	horizontální,vertikální



Montáž regulátoru:

Regulátor zašroubujte ¾“ vnějším závitem do nátrubku na kotli s ¾“ vnitřním závitem. Závit utěsněte (např. těsnící tmel Siseal, teflonová páska…). Regulátor natočte tak, aby při vodorovné instalaci (**a**) směřoval výstupek pro umístění tyčky směrem dolů, při svislé instalaci (**b**) směrem dopředu a při vodorovné boční instalaci (**c**) směrem nahoru.

Vyjměte plastovou transportní trubičku a namísto ní vložte šestihrannou páku tou stranou napřed, ve které není vyvrtán otvor. Dotažením šroubu zajistěte tyčku v takové poloze, aby její volný konec byl nad úchytem řetězu na dvířkách kotle a rameno páky bylo co nejblíže vodorovné poloze (dle možnosti šestihranu). Nasaďte řetízek do otvoru páky regulátoru větším háčkem pevně spojeným s řetízkem. Druhý konec řetízku provlékněte úchytem na dvířkách kotle a volný konec zajistěte volným háčkem na visící řetízek. Zkontrolujte, zda řetízek volně visí a páka se volně pohybuje (při otáčení knoflíkem).



Při instalaci regulátoru v poloze (**a**) platí pro nastavení bílá stupnice. Při instalaci v polohách (**b**) a (**c**) platí červená stupnice.

Kalibrace regulátoru:

Zatopte v kotli při ručně otevřených dvířkách. Knoflíkem na regulátoru nastavte 60. Když teplota vody dosáhne 60°C, po několika minutách stabilizace upravte uchycení řetízku tak, aby dvířka zůstala otevřená asi 1-2 mm. Nyní můžete zvolit požadovanou teplotu. Pokud by při provozu za ustáleného stavu teplota kotle byla nižší než nastavená, zkraťte řetízek, pokud by teplota kotle byla vyšší než nastavená, řetízek prodlužte. Berte však v úvahu i další vlivy, které mohou teplotu kotle ovlivnit bez ohledu na regulátor – zejména množství paliva a popele v kotli, polohu klapky sekundárního vzduchu, setrvačnost kotle a celé topné soustavy.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

pro regulátor tahu

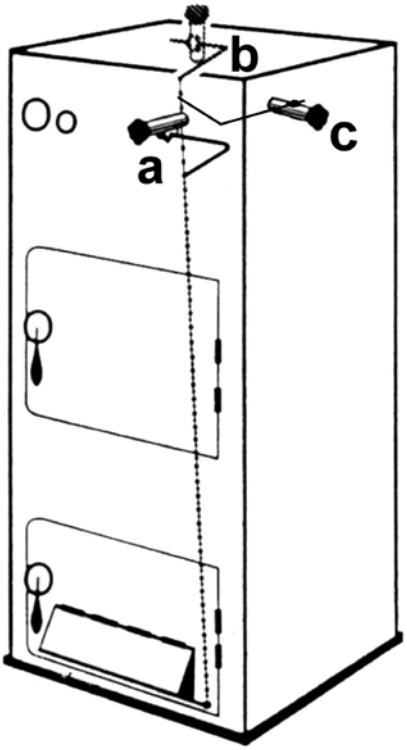
1. Záruční doba je 24 měsíců od data prodeje regulátoru nebo kotle, pokud byl výrobek dodán s kotlem.
2. Podmínkou pro uznání záruky je dodržení technických údajů výrobce.
3. Záruka se nevztahuje na mechanické poškození regulátoru.

SK

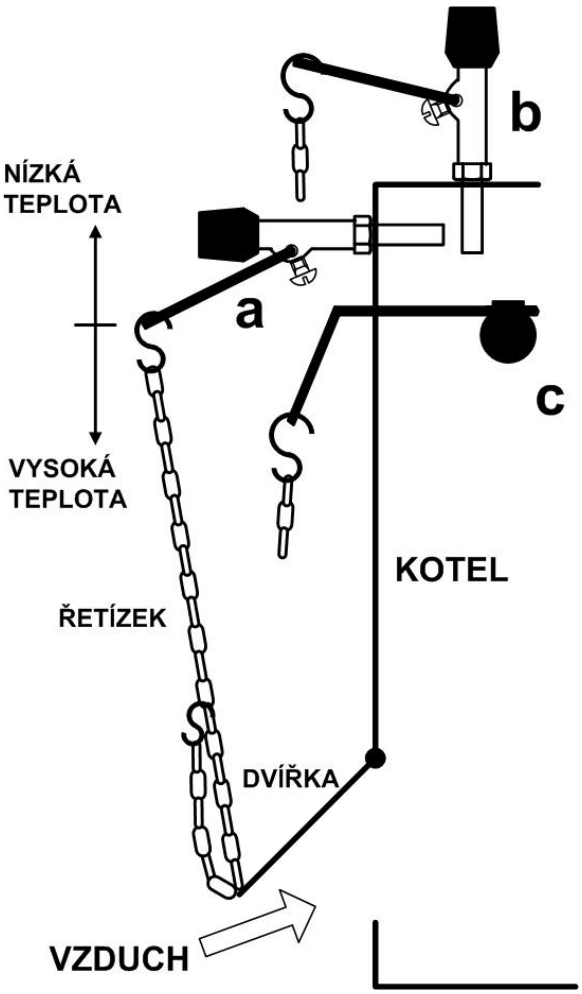
Regulátor ťahu Regulus RT3

je termostatický reťazový regulátor spaľovacieho vzduchu pre použitie pri tepelných zdrojoch na tuhé palivá

Technické údaje:
Regulačný rozsah:30 – 90°C
Maximálna teplota vody:120°C
Maximálna teplota prostredia:60°C
Zaťaženie reťaze:100 – 800 g
Pracovná poloha:horizontálna, vertikálna



Montáž regulátora:
Regulátor zaskrutkujte 3/4“ vonkajším závitom do nátrubku na kotli s 3/4“ vnútorným závitom. Závit utesnite (napr. tesniaci tmel Siseal, tesniacie vlákno Tangit, teflonová páska…). Regulátor natočte tak, aby pri vodorovnej inštalácii (a) smeroval výstup pre umiestnenie tyčky smerom dole, pri zvislej inštalácii (b) smerom dopredu a při vodorovnej bočnej inštalácii (c) smerom nahor.
Vyberte plastovú transportnú trubičku a namiesto nej vložte šesťhrannú páku tou stranou napred, v ktorej nie je vyvrtaný otvor. Dotiahnutím skrutky zaistite tyčku v takej polohe, aby jej voľný koniec bol nad úchytom reťaze na dvierkach kotla a rameno páky bolo čo najbližšie vodorovnej polohe (podľa možností šesťhranu). Nasaďte reťaz do otvora páky regulátora väčším háčikom pevne spojeným s reťazou. Druhý koniec reťaze prevlečte úchytom na dvierkach kotla a voľný koniec zaistite voľným háčikom na visiacu reťaz. Skontrolujte, či reťaz voľne visí páka se voľne pohybuje (pri otáčaní gombíkom). Pri inštalácii v polohe (a) platí pre nastavenie biela stupnica. Pri inštalácii v polohách (b) a (c) platí červená stupnica.



Kalibrácia regulátora:
Zakúrte v kotli pri ručne otvorených dvierkach. Gombíkom na regulátore nastavte 60. Keď teplota vody dosiahne 60°C, po niekoľkých minutách stabilizácie upravte uchytenie reťaze tak, aby dvierka zostali otvorené asi 1-2 mm. Teraz môžete zvoliť požadovanú teplotu. Pokiaľ by pri prevádzke za ustáleného stavu teplota kotla bola nižšia ako nastavená, skráťte reťaz, ak by teplota kotle bola vyššia ako nastavená, reťaz predĺžťte. Je dôležité vziať do úvahy aj ďalšie vplyvy, ktoré môžu teplotu kotla ovplyvniť bez ohľadu na regulátor – najmä množstvo paliva a popola v kotli, polohu klapky sekundárneho vzduchu, zotrvačnosť.

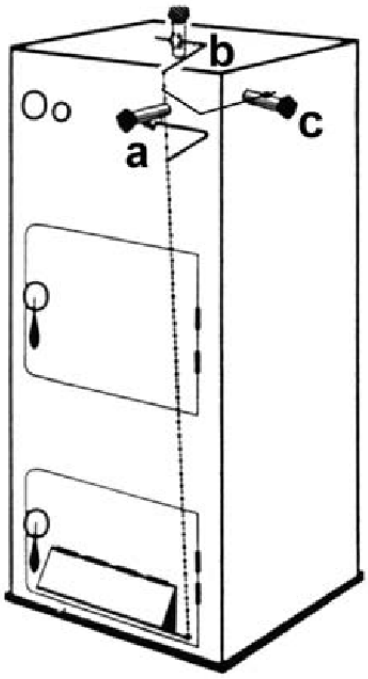
ZÁRUČNÉ PODMIENKY
pre regulátor ťahu

1. Záručná doba je 24 mesiacov od dátumu predaja regulátora alebo kotla, pokiaľ bol dodaný s kotlom
2. Podmienkou pre uznanie záruky je dodržanie technických údajov výrobcu.
3. Záruka se nevzťahuje na mechanické poškodenie regulátora.

PL

Regulator ciągu Regulus RT3

to termostatyczny łańcuszkowy regulator dopływu powietrza spalania do kotłów opalanych paliwem stałym



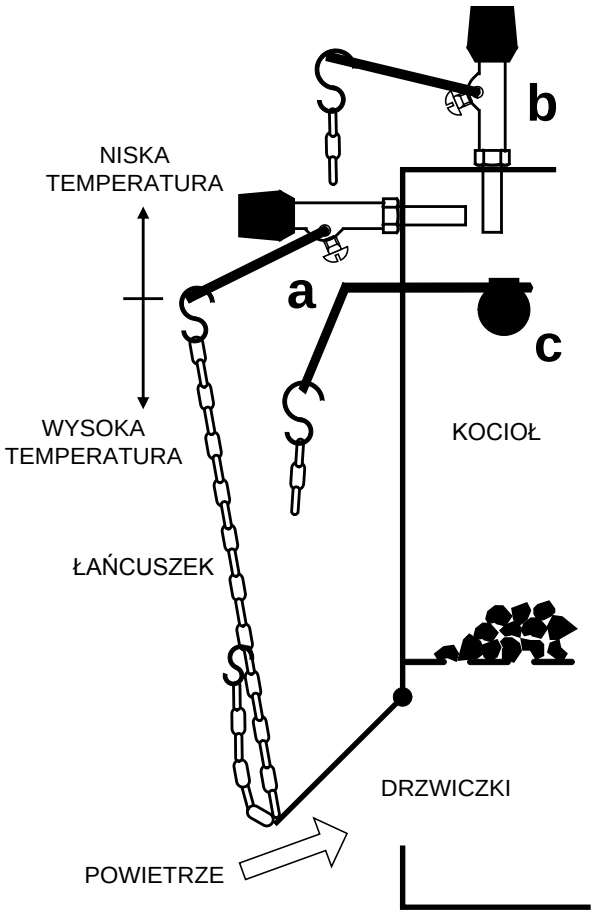
Dane techniczne:

Zakres regulacji:	30 – 90°C
Maksymalna temperatura wody:	120°C
Maksymalna temperatura otoczenia:	60°C
Obciążenie łańcuszka:	100 – 800 g
Położenie robocze:	poziome, pionowe

Montaż regulatora:

Regulator przykręcić gwintem zewnętrznym ¾“ do przyłącza na kotle z gwintem wewnętrznym ¾“. Gwint uszczelnić (np. kit uszczelniający Siseal, taśma teflonowa...). Regulator ustawić w takim położeniu, aby w przypadku instalacji poziomej (**a**) występ do umieszczenia drążka skierowany był w dół, w przypadku instalacji pionowej (**b**) – w kierunku do przodu, a w przypadku bocznej instalacji poziomej (**c**) – w kierunku w górę.

Wyjąć plastikową rurkę transportową i w jej miejsce włożyć sześciokątną dźwignię, kierując do przodu tę stronę, w której nie ma wywierconego otworu. Dokręcając śrubę, zabezpieczyć drążek w takim położeniu, aby jego wolna końcówka znajdowała się powyżej uchwytu łańcucha na drzwiczkach kotła, a ramię dźwigni znajdowało się w jak najbliższym położeniu poziomym (w zależności od możliwości sześciokątnego elementu). Włożyć łańcuszek w otwór dźwigni regulatora – większym haczykiem na stałe połączonym z łańcuszkiem. Drugi koniec łańcuszka przewlec przez uchwyt na drzwiczkach kotła, wolny koniec zaczepić wolnym haczykiem do zawieszonego łańcuszka. Sprawdzić, czy łańcuszek zwisa swobodnie, a dźwignia porusza się bez oporów (podczas przekręcania gałki). W przypadku zainstalowania regulatora w położeniu (**a**) dla ustawiania obowiązuje biała skala. W przypadku instalacji w położeniach (**b**) oraz (**c**) obowiązuje czerwona skala.



Kalibracja regulatora:

Rozpalić w kotle przy ręcznie otwartych drzwiczkach. Przy użyciu gałki na regulatorze ustawić 60. Gdy temperatura wody osiągnie 60°C, po kilku minutach stabilizacji dostosować punkt zamocowania łańcuszka, tak aby drzwiczki zostały uchylone mniej więcej 1-2 mm. Teraz można ustawić wymaganą temperaturę. Gdyby podczas ustabilizowanej pracy temperatura kotła była niższa niż temperatura ustawionej, to łańcuszek trzeba skrócić, gdyby temperatura kotła była wyższa niż ustawiona – łańcuszek należy przedłużyć. Należy jednak wziąć pod uwagę również inne okoliczności, mogące wpłynąć na temperaturę kotła bez względu na działanie regulatora – w szczególności ilość paliwa i popiołu w kotle, położenie klapy dopływu powietrza wtórnego, bezwładność kotła i całego układu grzewczego.

GWARANCYJA - WARUNKI

do regulatora ciągu

1. Okres gwarancji wynosi 24 miesięcy, licząc od daty sprzedaży regulatora lub kotła, jeśli wyrób został dostarczony wraz z kotłem.Czas realiacji i rozpaczenia reklamacji 28 dni.
2. Warunkiem uznania roszczeń gwarancyjnych jest przestrzeganie danych technicznych producenta.
3. Gwarancja nie obejmuje mechanicznego uszkodzenia regulatora.

Gwarant: **P.W Regulus ZEN-POL,**
Głowackiego 4/2 47 - 400 Racibórz
Tel +48 695 677 456 lub tel/fax +48 77 437 15 42,
www.regulus-polska.eu zenpol1@op.pl

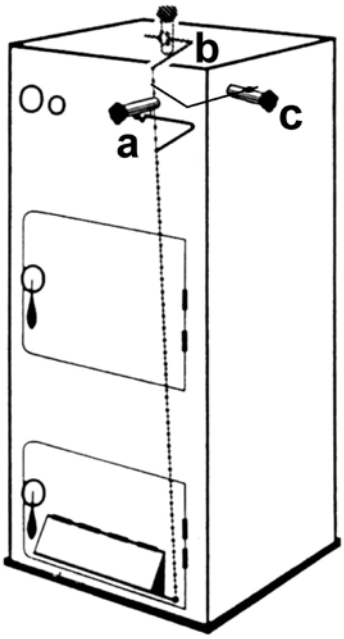
H

HUZAT SZABÁLYOZÓ (*REGULUS RT3*)

Szilárdtüzelésű berendezések égéslevegő mennyiség szabályozására

MŰSZAKI ADATOK:

Szabályozási tartomány:	30 - 90 °C
Max. víz hőmérséklet:	120 °C
Max. környezeti hőmérséklet:	60 °C
Max. láncterhelés:	100 - 800 g
Beépítési pozíció:	függőleges, vízszintes



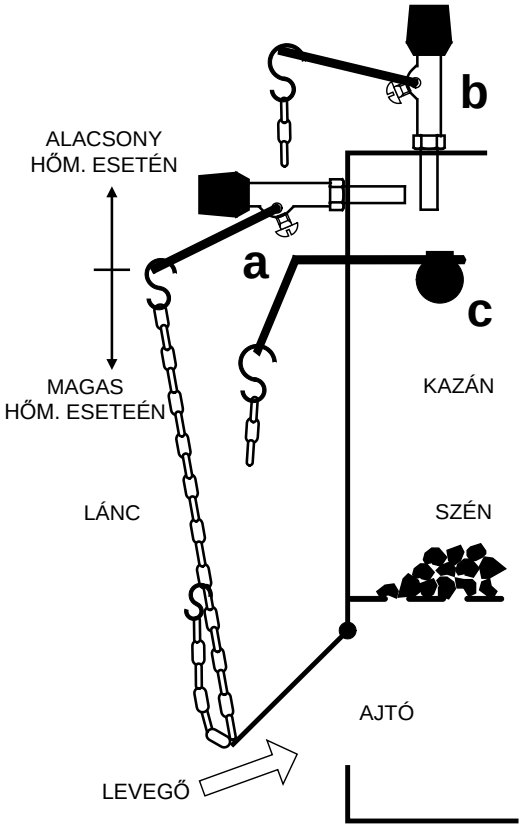
HUZATSZABÁLYOZÓ BEÉPÍTÉSE:

Csavarjuk be a szabályozót a kazán 3/4"-os kiállásába (tömítsük a kapcsolatot pl. Teflon szalaggal).

Vízszintes beépítésnél (A) a hatszögacélból készült emelőrudat rögzítő csavar lefelé, oldalsó (C) beépítésnél felfelé, függőleges beépítésnél (B) pedig szembe nézzen.

Távolítsuk el a szállításhoz használt műanyag csövet és a helyére helyezzük be a hatszögletű emelőrudat.

Húzzuk meg a rögzítő csavart úgy, hogy az emelőrúd furattal ellátott vége a kazánajtó láncrögzítésre alkalmas része felett legyen és az emelőrúd közel vízszintes pozíciót foglaljon el. Ezt követően a láncot és az emelőrudat kapcsoljuk össze a lánc végén található nagyobb horoggal, majd a lánc másik végét fűzzük át a kazánajtó megfelelő nyílásán. Ellenőrizzük, hogy a lánc szabadon lóg-e, és hogy az emelőrúd a szabályozó gomb forgatásakor szabadon mozog-e! A szabályozó (A) pozícióba történő beszerelése esetén a forgatógombon lévő fehér skála, (B) és (C) pozíció esetén pedig a piros skála érvényes.



SZABÁLYOZÓ KALIBRÁLÁSA:

A kazánajtó nyitott állapota mellett gyújtsunk be a kazánba, majd a szabályozó gombját állítsuk a 60-as értékre. Amikor a víz hőmérséklete eléri a 60 °C-ot, akkor stabilizáljuk a hőmérsékletet néhány percig és állítsuk be a lánc hosszúságát úgy, hogy az ajtónál a résszélesség kb. 1-2 mm legyen. Ezt követően állítsuk be a kívánt hőmérsékletet.

Ha a valóságos kazánhőmérséklet alacsonyabb a stabil működés során mint a beállított akkor rövidítsünk, ha magasabb akkor pedig hosszabbítsunk a láncon. Vegyünk figyelembe más faktorokat is, melyek a szabályozó szerkezeten kívül befolyásolhatják a kazán belső hőmérsékletét (pl.: tüzelőanyag és hamu mennyisége a kazánon belül, szekunder levegő szabályozó állása, hőmérsékletkülönbség a kazán és a környezet között).

JÓTÁLLÁS:

Az eladó tölti ki!

A gyártó az eredeti csomagolásban helyesen szállított, valamint előírásszerűen tárolt és rendeltetésszerűen használt termék kifogástalan működéséért jótállást vállal a vásárlás napjától számított 24 hónapnyi **időtartamra.**

A gyártó felelősséget nem vállal, ha a meghibásodás szabálytalan használat, szakszerűtlen kezelés, illetéktelen javítás, elemi kár vagy erőszakos rongálás miatt keletkezik.

MAGYARORSZÁGI FORGALMAZÓ: *L.K. QUALITY Bt.,* 1104. Budapest, Kada köz 11.
✉: 1475. BUDAPEST Pf.: 172, Tel./Fax: 262-04-12

PRODUCER: REGULUS s.r.o. Tél: +420 241 762 726
Do koutů 1897/3 +420 241 764 506
163 00 Prague Fax: +420 241 753 976
www.regulus.cz, **e-mail:** obchod@regulus.cz

……..

serial number